



# ΠΡΩΙ

Άνοιξε τις γρίλλιες. Άπλωσε τα σεντόνια  
στο πρεβάζι. Είδε τη μέρα.  
Ένα πουλί την κοίταξε κατάματα.  
«Είμαι μόνη», ψιθύρισε.  
«Είμαι ζωντανή». Μπήκε στην κάμαρα κι  
ο καθρέφτης είναι ένα παράθυρο.  
Αν πηδήσω από δω, θα πέσω μέσα στα χέρια μου.

**Γιάννης Ρίτσος** (1909-1990)

# Morning

She opened the shutters. She hung the sheets  
over the sill. She saw the day.  
A bird looked at her straight in the eyes.  
“I am alone,” she whispered.  
“I am alive.” She entered the room. The mirror  
too is a window.  
If I jump from it I will fall into my arms.

**Yannis Ritsos**

*translated from the Greek  
by Nikos Stangos*

*from “Testimonies A” (1963). Reprinted by permission of the the poet’s daughter Eri Ritsou and the publishers Kedros, Athens.*

Poems for...one world

<https://poemsforthewall.org>



This project is  
supported  
by the  
Baring Foundation

